

和諧團結創 **旗** 蹟 Flags of Harmony and Unity

香港理工大學慶祝特區成立十周年暨建校七十周年主要慶祝活動
Major Celebration of the HKSAR's 10th Anniversary and PolyU's 70th Anniversary

日期 Date: **23.9.2007** (星期日 Sunday)

時間 Time: **2.00 p.m. to 5.30 p.m.**

地點 Venue: **小西灣運動場 Siu Sai Wan Sports Ground**

主禮嘉賓 Guest of Honour:

香港特別行政區政府教育局局長孫明揚先生

The Honourable Michael Suen Ming-yeung, GBS, JP,
Secretary for Education, HKSAR Government



Register Now! Show our Unity and Make History!
請即報名! 齊創歷史!

www.polyu.edu.hk/flags

Flags of Harmony and Unity 和諧團結創「旗」蹟



To commemorate this historic year of 2007, The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) and the Scout Association of Hong Kong will gather together over 20,000 participants to form a giant National Flag of the People's Republic of China (PRC) and Regional Flag of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR). It is not only the largest event in celebration of PolyU's 70th Anniversary, but also an "Accredited Event" celebrating HKSAR's 10th Anniversary. The event aims to demonstrate the unity of the Hong Kong community, raise fund for the University and charity, and set a new Guinness World Record of the Largest Human National Flag!

今年，香港特區慶祝回歸十周年，適逢香港理工大學創校七十周年，理大及香港童軍總會將藉此歷史時刻舉辦「和諧團結創旗蹟」大型活動，召集超過 20,000 名參加者攜手砌成巨大中國國旗及香港區旗圖案。這項活動不但是理大最大型的校慶活動，亦是慶祝特區成立十周年認可活動。活動除了展現香港社會各界的團結精神外，也為大學及慈善團體籌款，並期望刷新一項由最多人一起砌國旗的世界紀錄！

How to form the Flags of Harmony and Unity? 我們如何一起創「旗」蹟

After arrival at Siu Sai Wan Sports Ground, ...

1. Listen carefully to the briefing on the formation procedures;
2. Each participant will be given a double-sided coloured board on-site to help create the image;
3. Each coloured board will be numbered, and participants will stand accordingly on the marked position of the grass pitch area of the Sports Ground;
4. **Everything ready ...** The organizer will invite all participants to hold up the boards together to form the whole image, first, the national flag of PRC;
5. Then, turn the board to the other side and form the regional flag of HKSAR.

參加者到達小西灣運動場後 ...

1. 將先在場內聽從工作人員講解砌國旗及區旗步驟；
2. 每人將獲發一張雙面顏色卡，每張顏色卡上均有特定號碼；
3. 列隊進入運動場內的草地球場，並必須按顏色卡上的號碼站在草地球場上指定位置；
4. **準備就緒**，主辦機構將首先請所有參加者一同舉起顏色卡的一面，共同砌出中國國旗圖案；
5. 然後再請所有參加者一同舉起顏色卡的另一面，共同砌出香港區旗圖案。

萬眾一心，齊來完成創舉！
Let's make it happen, together!

Each participant will receive a cap and a certificate. 參加者將於當日獲發帽子，並於活動完成後獲證書乙張以作紀念。

Entertainment Programme

During this fun-filled event, exciting entertainment programme will be arranged, including performances by Cantopop singers, PolyU alumni and Student Taekwondo Club. DJs from Metro Radio will serve as Master of Ceremonies.

指定電台 Official Radio Station



Donation to Support Education and Charity

With an aim to support university education, children's education on the mainland and services of the Senior Citizen Home Safety Association in Hong Kong, each participant is encouraged to donate or solicit donation of HK\$200 when participating in the event. For donations over \$100, receipts will be issued for tax exemption purpose. Donation forms can be downloaded from the event website. On-line donation will only be applicable to those PolyU staff, students and alumni who also make their registration on-line.

Donation is on a voluntary basis – it is not a pre-condition for participating in this event.

精彩表演節目

活動當日，歌星關智斌、傅穎、鄧穎芝、李逸朗、范萱蔚、江若琳；還有《殘酷一叮》台主兼理大校友爆炸猛男、曾於香港電台及理大學生宿舍歌唱比賽中獲獎的校友許兆銘及陳振途，以及理大學生跆拳道學會等將表演助慶，為這個大型壯舉增添活力色彩。DJ 李麗蕊及林柏希將擔任司儀。

活動集慶回歸、賀校慶、創世界紀錄、慈善、娛樂於一身，機會難逢，請把握機會，踴躍參加！

支持教育及慈善

活動所籌得善款將用以支持理大發展、中國內地兒童助學及本港長者安居服務協會平安鐘等服務，展示理大成人對社會的承擔。主辦機構希望每位參加者能捐款港幣二百元以上，如捐款超過一百元，將獲發收據申請免稅。捐款表格可於活動網頁下載。透過網上報名的理大教職員、學生及校友也可上網捐款。

捐款純屬自願性質，如您未能作出捐款，主辦機構依然希望您能參與這項盛事以示支持。

The Human National Flag to be formed will cover the whole grass pitch of the Siu Sai Wan Sports Ground. What a marvellous view! Do join us to make it happen!

集二萬人力量砌成的巨型國旗及區旗圖案將覆蓋小西灣運動場內整個草地球場，場面壯觀！



Transport Arrangement to Siu Sai Wan Sports Ground

The organizer will provide shuttle bus service or coaches to transfer participants from 7 areas in the territory to the Siu Sai Wan Sports Ground. Participants please select their pick-up point during registration. Participants can also choose to use public transport to go to the Sports Ground.

前往小西灣運動場之交通安排

主辦機構將於港九、新界共七個地點安排車輛接載參加者前往小西灣運動場。參加者請在填寫報名表格時選擇登車地點。參加者也可選擇自行乘搭公共交通工具前往。

Do you remember?

All because of your great support – We've successfully gathered together 11,273 staff, students, alumni and friends to form the Largest Human Rainbow in 2002, breaking the Guinness World Record at that time. YOU are the person who can make another historic moment! Register Now for "Flags of Harmony and Unity"!

您還記得嗎？

全因您的支持—2002年理大慶祝建校六十五周年，曾集合11,273名師生、校友及其親友和友好，砌出巨型彩虹圖案，成功刷新當時健力士世界紀錄！有您的支持，我們才能共創另一個歷史時刻！請即報名參加「和諧團結創旗蹟」！



Siu Sai Wan Sports Ground Location Map

Located next to the bus terminal at the Island Resort, Siu Sai Wan Sports Ground is easily accessible. It is the second major sports ground on the Hong Kong Island.

小西灣運動場位置

小西灣運動場位於藍灣半島巴士總站側，交通方便。它是港島區第二大運動場。



* Please visit related web sites of the bus companies for latest bus route information. 請瀏覽有關巴士公司網頁參閱最新路線資料。

Enquiries 查詢:

For staff and other participants 教職員及其他參加者: 2766 5102

For students 學生: 2766 6800/ 2766 7025

For alumni 校友: 2766 5418/ 2766 5123

Email 電郵: paflag@inet.polyu.edu.hk

Website 網址: **www.polyu.edu.hk/flags**

Register Online via this website & get the latest information on the event 請上綫報名及瀏覽活動最新消息!

Notes to participants

- **Registration is required** for all participants. PolyU members are invited to join the event. Their families and friends and members of the public are welcome to join.
- **Each participant plays an important part** in the formation of the human flags. Please **inform the organizer** via email/ fax in advance if you will not be able to join the event after registration.
- During the formation of the flags, 20,000 participants will be standing closely together on the grass pitch and holding up coloured boards collectively to form the whole image, participants must ensure that their health and physical conditions are suitable for the activity.
- For safety concerns and for the image to be best shown, it is advised that participants with **height 140 cm or above** could join the formation.
- Participants should dress casually, and are strongly encouraged to **dress in red**.
- Participants should have lunch before the activity.
- Participants must act responsibly throughout the event to ensure your own safety and to avoid endangering the safety of others.
- Participants **must cooperate and follow the instructions of the duty personnel**.

Contingency Plan & No Refund Arrangement

If typhoon no. 8 or above signal is hoisted or black rainstorm signal is on before start of event, before 1000 on 23 September 2007 or during course of event, the event will be cancelled. The organizer will make the decision to continue or call off the event in cases of other adverse weather conditions and/ or other unforeseen situations. Participants please pay attention to radio or TV broadcasting on the event.

Refund will not be made in any cases to all donors and sponsors and the donations will be contributed to support university education and charity.

參加者須知

- **參加者須預先報名**，誠意邀請理大教職員、學生及校友參加，同時歡迎其親友及公眾人士參加。
- **每一位參加者在活動中均扮演重要角色**。如參加者報名後未能出席活動，敬請透過電郵／傳真盡快**通知主辦機構**，以便作出安排。
- 約20,000名參加者須同時站在草地球場上一同舉起顏色卡，始能成功砌出國旗及區旗圖案，參加者須考慮自己的健康狀況是否適合是項活動。
- 基於安全理由及為了能清晰地展現所砌成的圖案，主辦機構鼓勵**身高140公分人士**進入草地球場參與砌旗。
- 參加者應穿着運動鞋及輕便服裝，主辦機構鼓勵參加者**穿着紅色上衣**。
- 參加者進行活動前宜適量進食。
- 參加者必須顧及自己及他人安全。
- 參加者**必須依循主辦機構當值人員所有指示**。

應變措施

活動當日若於早上十時仍懸掛八號或以上風球或黑色暴雨警告信號仍然生效，活動將會取消。主辦機構將因應其他惡劣天氣情況及/或其他未能預見的情況而決定繼續進行或取消是項活動。請留意電台或電視台有關廣播。

是項活動所有捐款不設退還安排，而捐款將仍然用以支持大學發展及慈善用途。

Acknowledgement

鳴謝

Supreme Sponsor 至尊贊助

GMP Electrical Appliances Co., Limited 惠家電器製造有限公司

Superior Sponsor 卓越贊助

Oregon Scientific 歐西亞

5-star Sponsor 五星贊助

Mr Chan Keung 陳強先生

Beautiful Group 標華豐集團

Bright Future Charitable Foundation 鵬程慈善基金

Harmony Sponsor 和諧贊助

Bank of China (Hong Kong) 中國銀行(香港)

Tat Chun Printed Circuit Board Co., Ltd 達進電路板有限公司

Unity Sponsor 團結贊助

Glory Moon Greeting Cards Co. Ltd 月亮賀卡有限公司

Glorious Sun Holdings Limited 旭日集團有限公司

Dr Ng Tat-lun 伍達倫博士

Dr Peter K L Chu 朱嘉樂博士

Leo Paper Group 利奧紙品印刷集團

Hong Kong Young Industrialists Council 香港青年工業家協會

The Chan Tai Ho Charitable Trust 陳大河慈善教育基金

Dr Frank Tsao 曹文錦博士

Yue Hwa Chinese Products Emporium Limited 裕華國產百貨有限公司

Chong Hing Bank Ltd 創興銀行

The Yuen Yuen Institute 圓玄學院

Friendship Sponsor 友情贊助

Mr Kenneth Ting Woo-shou 丁午壽先生

Seven Seas Textiles Industries Limited 七海紡織工業有限公司

China Star Products (Hong Kong) Limited 中星製品(香港)有限公司

China Overseas Holdings Limited 中國海外集團有限公司

Mr Raymond Chu 朱立夫先生

Mr Ng Wing-hong 伍永康先生

Shinhint Acoustic Link Holdings Ltd 成謙聲匯控股有限公司

Mr Raymond Lee Wai-man 李偉文先生

PolyU MEDC Lifelong Learning Alumni Association

香港理工大學企業經管人才發展中心終身學習同學會

Dr Samson Sun 孫秉樞博士

SOMA International Limited 栢基有限公司

Mr M H Liang 梁敏行先生

Jibsen Capital (Holdings) Ltd 集成匯財經(集團)有限公司

Mr Danny Choi Chi-leung 蔡志良先生

Global Household Products Limited 環球家電制品有限公司

Ruttonjee Estates Continuation Limited

Sponsor-In-Kind 物資贊助

Asia Pacific Catering Corporation Limited 泛亞飲食有限公司

C. A. Sheimer (H.K.) Limited 雅舒曼(香港)有限公司

Global One Headwear Limited 滙達帽業有限公司

Vitaland Services Limited 維他天地服務有限公司

Technical Advisor 活動技術顧問

Mr Lui Lai-yee 雷禮義先生

Provision of venue 場地提供

Leisure and Cultural Services Department 康樂及文化事務處

(排名依不同組別筆劃順序)